

Frasi di base in ceco

Dal corso di ceco di Flashcardly, nell'ordine del corso · con audio su flashcardly.io/it/flashcard/ceco/frasi/

#	Ceco	Italiano	Esempio
1	ahoj	Ciao	Ahoj, jak se máš? Ciao, come stai?
2	vítej	benvenuto	Vítej u nás doma. Benvenuti a casa nostra.
3	dobré ráno	Buongiorno	Dobré ráno! Buongiorno!
4	dobrý večer	Buonasera	Dobrý večer! Buonasera!
5	na shledanou	Arrivederci	Na shledanou, Anno! Arrivederci, Anna!
6	dobré odpoledne	Buon pomeriggio	Dobré odpoledne! Buon pomeriggio!
7	brzy se uvidíme	A presto	Brzy se uvidíme, Mio! A presto, Mia!
8	uvidíme se zítra	Ci vediamo domani	Uvidíme se zítra! Ci vediamo domani!
9	těší mě	Piacere	Taky mě těší! Piacere, anche a te!
10	Jak se máš?	Come stai?	Jak se máš dnes? Come stai oggi?
11	dospělý	un adulto	Jsem dospělý. Sono un adulto.
12	Jak se jmenuješ?	Come ti chiami?	Jak se jmenuješ? Come ti chiami?
13	jmenuji se	Mi chiamo	Jmenuji se Emily. Mi chiamo Emily.
14	Odkud jsi?	Di dove sei?	Odkud jsi? Di dove sei?
15	jsem z	Sono di	Jsem z Německa. Sono della Germania.
16	kde bydlíš	Dove abiti?	Kde bydlíš? Dove abiti?
17	bydlím v	Vivo in	Bydlím v Japonsku. Vivo in Giappone.
18	Jakými jazyky mluvíš?	Che lingue parli?	Jakými jazyky mluvíš? Che lingue parli?
19	mluvím	parlo	Mluvím dobře anglicky. Parlo inglese bene.
20	mluvím trochu	parlo un po'	Mluvím trochu francouzsky. Parlo un po' di francese.
21	Kde ses narodil?	Dove sei nato	Kde ses narodil? Dove sei nato?
22	Jaké je tvoje příjmení?	Qual è il tuo cognome?	Jaké je tvoje příjmení? Qual è il tuo cognome?
23	To je můj kamarád / moje kamarádka	Questa è la mia amica	To je moje kamarádka Lisa. Questa è la mia amica Lisa.

#	Ceco	Italiano	Esempio
24	prosím	Per favore	Prosím, otevři dveře. Per favore, apri la porta.
25	děkuji	Grazie	Děkuji ti za pomoc. Grazie per il tuo aiuto.
26	není zač	Prego	Není zač. Prego.
27	promiňte	Scusi	Promiňte, potřebuji pomoc. Scusi, ho bisogno di aiuto.
28	promiň	Mi dispiace	Promiň. Mi dispiace.
29	Mohl bys mi pomoci?	Potresti aiutarmi?	Mohl bys mi pomoci? Potresti aiutarmi?
30	Můžeš to prosím zopakovat?	Potresti ripetere, per favore?	Můžeš to prosím zopakovat? Potresti ripetere quello, per favore?
31	Mohl bys mluvit pomaleji?	Potresti parlare più lentamente?	Mohl bys mluvit trochu pomaleji? Potresti parlare più lentamente?
32	Mohl bych dostat..., prosím?	Potrei avere... per favore?	Mohl bych dostat vodu, prosím? Potrei avere dell'acqua, per favore?
33	chtěl bych	vorrei	Chtěl bych ještě trochu čaje. Vorrei ancora un po' di tè.
34	Smím...?	Posso...?	Smím dostat trochu vody? Posso avere dell'acqua?
35	Nevadí, když...?	Va bene se...?	Nevadí, když si sednu? Va bene se mi siedo?
36	nerozumím	Non capisco	Nerozumím. Non capisco.
37	Mohl bys to zopakovat, prosím?	Potresti ripetere, per favore?	Mohl bys to zopakovat, prosím? Potresti ripetere, per favore?
38	pomaleji, prosím	Più lentamente per favore	Pomaleji, prosím. Più lentamente per favore.
39	Co to znamená?	Cosa significa?	Co to znamená? Cosa significa?
40	Jak se to řekne v...?	Come si dice... in	Jak se to řekne španělsky? Come si dice questo in spagnolo?
41	Jak se to píše?	Come si scrive?	Jak se to píše? Come si scrive?
42	Můžeš to napsat?	Puoi scriverlo?	Můžeš to napsat, prosím? Puoi scriverlo, per favore?
43	Můžeš mi to ukázat?	Puoi mostrarmi?	Můžeš mi ukázat tu fotku? Puoi mostrarmi la foto?
44	Mluvíš...?	parli...?	Mluvíš anglicky? Parli inglese?
45	Moment, prosím.	Un attimo, per favore.	Moment, prosím. Un attimo, per favore.
46	myslím si	Credo di sì	Myslím si to taky. Credo di sì anch'io.
47	nevím	Non lo so	Nevím. Non lo so.
48	přímo tady	proprio qui	Klíče jsou přímo tady. Le chiavi sono proprio qui.

#	Ceco	Italiano	Esempio
49	na vrcholu	sopra	Kočka je na stole. Il gatto è sopra il tavolo.
50	Jak to jde?	Come va?	Jak to jde? Come va?
51	Dlouho jsme se neviděli	Quanto tempo!	Dlouho jsme se neviděli. Quanto tempo!
52	Co tě baví?	Cosa ti piace?	Co tě baví? Cosa ti piace?
53	Co děláš?	Cosa fai?	Co děláš teď? Cosa fai adesso?
54	Hezký den	Buona giornata	Měj hezký den, John! Buona giornata, John!
55	opatruj se	Stai bene	Opatruj se. Uvidíme se zítra. Stai bene. Ci vediamo domani.
56	Hodně štěstí!	Buona fortuna!	Hodně štěstí! Věřím ti! Buona fortuna! Credo in te!
57	gratulace	Congratulazioni!	Gratulace! Dokončil jsi tu těžkou práci. Congratulazioni! Hai finito il duro lavoro.
58	na zdraví	Cin cin!	Na zdraví! Cin cin!
59	žádný problém	Nessun problema	Žádný problém, můžu ti pomoci. Nessun problema, posso aiutarti.
60	Neboj se	Non preoccuparti	Neboj se, bude to v pořádku. Non preoccuparti, andrà tutto bene.
61	to zní dobře	Va bene	Mně to zní dobře, díky! Va bene per me, grazie!
62	chtít	volere	Chci jíst pizzu. Voglio mangiare la pizza.
63	potřebovat	Devo	Potřebuji jí zavolat. Devo chiamarla.
64	jít	stare per	Za chvíli jdu jíst. Sto per mangiare tra poco.
65	rád bych	Vorrei	Rád bych hrál tenis. Vorrei giocare a tennis.
66	muset	dovere	Teď už musím jít. Devo andare adesso.
67	smět	Posso...?	Smím dostat vodu, prosím? Posso avere un po' d'acqua, per favore?
68	pomoci	aiutami con	Prosím, pomoz mi s touhle taškou. Per favore, aiutami con questa borsa.
69	Ukaž mi, jak	fammi vedere come	Ukaž mi, jak to udělat. Fammi vedere come si fa.
70	nemoci	non posso ... adesso	Právě teď nemůžu pomoci. Non posso aiutare adesso.
71	snažit se	Cercare di	Snažím se teď spát. Sto cercando di dormire ora.
72	je možné	È possibile...?	Je možné tady plavat? È possibile nuotare qui?
73	Kde si můžu...?	Dove posso...?	Kde si můžu dát oběd? Dove posso pranzare?

#	Ceco	Italiano	Esempio
74	pracovat jako	lavorare come	Pracují jako nemocniční sestry. Lavorano come infermiere in ospedale.
75	každý den	ogni giorno	Jíme čokoládu každý den. Mangiamo cioccolato ogni giorno.
76	každý týden	ogni settimana	Plave každý týden. Lei nuota ogni settimana.
77	víkend	nei fine settimana	O víkendech odpočívám doma. Mi rilasso nei fine settimana a casa.
78	ráno	di mattina	Lidé ráno snídají. La gente fa colazione di mattina.
79	v noci	di notte	Spí v noci ve svých postelích. Dormono di notte nei loro letti.
80	po práci	dopo il lavoro	Každý den po práci odpočívá. Si rilassa dopo il lavoro ogni giorno.
81	dvakrát za	due volte alla	Můj táta chodí na návštěvu dvakrát za týden. Mio padre visita due volte alla settimana.
82	alespoň	almeno	Jí alespoň jedno jablko denně. Mangia almeno una mela ogni giorno.
83	maximálně	al massimo	Koupím si maximálně dva. Comprerò due al massimo.
84	víc než	più che	To je víc než dost jídla. Questo cibo è più che sufficiente.
85	méně než	meno di	Dostal jsi méně než minule. Hai fatto meno dell'ultima volta.
86	trocha	un po'	Potřebuje trochu pomoci. Ha bisogno di un po' di aiuto.
87	trochu	un po'	Snědla trochu dortu. Ha mangiato un po' di torta.
88	příliš mnoho	troppo	Snědli příliš mnoho dortu. Hanno mangiato troppa torta.
89	nedostatečný	non abbastanza	Tohle množství je nedostatečné. Questa quantità non è abbastanza.
90	vyndat	portare fuori	Vynese odpadky. Porterà fuori la spazzatura.
91	kde je	Dov'è il...?	Kde je hotel? Dov'è l'hotel?
92	Je tu někde poblíž...?	C'è... qui vicino?	Je tu někde poblíž banky? C'è una banca qui vicino?
93	Jak se dostanu k...?	Come faccio ad arrivare a...?	Jak se dostanu do školy? Come faccio ad arrivare a scuola?
94	Který autobus jede do...?	Quale autobus va a...?	Který autobus jede do města? Quale autobus va al centro?
95	Která linka jede na ...?	Quale linea va a...?	Která linka jede k muzeu? Quale linea va al museo?
96	trvat	Quanto tempo ci vuole?	Zajímalo by mě, jak dlouho to trvá. Mi chiedo quanto tempo ci vuole.
97	Jak je to daleko?	Quanto dista?	Jak je to daleko? Quanto dista?
98	Můžeš mi to ukázat na mapě?	Puoi mostrarmi sulla mappa?	Můžeš mi to ukázat na mapě? Puoi mostrarmi sulla mappa?

#	Ceco	Italiano	Esempio
99	jet	Questo va a...?	Jede tohle do restaurace? Questo va al ristorante?
100	Která zastávka je na...?	Quale fermata per...?	Která zastávka je na centrum? Quale fermata per il centro?
101	zahnout doleva	girare a sinistra	Zahněte tady doleva. Gira a sinistra qui.
102	zahnout doprava	girare a destra	Na křižovatce zahněte doprava. Gira a destra all'incrocio.
103	jít	Andare dritto	Jdi rovně do školy. Vai dritto a scuola.
104	blízko	È vicino	Je to blízko. È vicino.
105	daleko	È lontano.	Je to daleko. È lontano.
106	přes ulici	dall'altra parte della strada	Bydlí přes ulici. Lui vive dall'altra parte della strada.
107	na rohu	all'angolo	Čeká na rohu. Sta aspettando all'angolo.
108	na semaforu	Al semaforo	Zastavili jsme na semaforu. Ci siamo fermati al semaforo.
109	křižovatka	all'incrocio	Bar je na křižovatce. Il bar è all'incrocio.
110	o blok dál	a un isolato	Muzeum je o blok dál. Il museo è a un isolato.
111	sledovat	seguire i segnali	Sleduj značky do bezpečí. Segui i segnali verso la sicurezza.
112	vedle	accanto a	Ten obchod je vedle mého domu. Quel negozio è accanto a casa mia.
113	naproti	di fronte a	Bydlíme naproti obchodu. Viviamo di fronte al negozio.
114	za rohem	dietro l'angolo	Ted' bydlí za rohem. Ora abita dietro l'angolo.
115	na konci ulice	in fondo alla strada	Bydlím na konci ulice. Abito in fondo alla strada.
116	vlevo	a sinistra	Parkuje vlevo. Lei parcheggia a sinistra.
117	vpravo	a destra	Jsou vpravo. Sono a destra.
118	uprostřed	nel mezzo	Stojí uprostřed. Lui sta in piedi nel mezzo.
119	slepá ulice	una strada senza uscita	Ta ulice je slepá ulice. Quella strada è una strada senza uscita.
120	plavky	i pantaloncini da bagno	Nezapomeň si plavky. Non dimenticare i tuoi pantaloncini da bagno.
121	příliv	un'alta marea	Příliv je velmi mokrý. Con l'alta marea, è tutto molto bagnato.
122	včas	in orario	Je důležité dorazit včas. È importante arrivare in orario.
123	Kolik to stojí?	Quanto costa	Kolik to stojí? Quanto costa?

#	Ceco	Italiano	Esempio
124	můžu zaplatit kartou?	Posso pagare con la carta?	Můžu zaplatit kartou? Posso pagare con la carta?
125	cizí měna	valuta estera	To je cizí měna. Quella è valuta estera.
126	platba kartou	pagamento con carta	Platba kartou prošla. Il pagamento con carta è andato a buon fine.
127	denní limit	limite giornaliero	Dosáhla denního limitu. Ha raggiunto il limite giornaliero.
128	refundace	un rimborso	Dostaneš refundaci. Riceverai un rimborso.
129	servisní poplatek	un costo del servizio	V ceně je zahrnut servisní poplatek. È incluso un costo del servizio.
130	podmínky vrácení	una politica di reso	Tyto podmínky vrácení se zdají spravedlivé. Questa politica di reso sembra giusta.
131	nákupní vozík	un carrello	Potřebujeme nákupní vozík. Ci serve un carrello.
132	účet	Il conto, per favore.	Účet, prosím. Il conto, per favore.
133	hlavní chod	secondo piatto	Miluju hlavní chod. Adoro il secondo piatto.
134	dnešní nabídka	il piatto del giorno	To je dnešní nabídka. Quello è il piatto del giorno.
135	denní menu	menù del giorno	Mají denní menu. Hanno il menù del giorno.
136	stůl pro dva	tavolo per due	Potřebujeme stůl pro dva. Ci serve un tavolo per due.
137	rezervace na jméno	prenotazione a nome di	Má rezervaci na jméno Smith. Lei ha una prenotazione a nome di Smith.
138	rozdělit si účet	dividere il conto	Můžeme si rozdělit účet. Possiamo dividere il conto.
139	platit dohromady	pagare insieme	Budeme platit dohromady. Pagheremo insieme.
140	zaplatit u pokladny	pagare alla cassa	Můžeme zaplatit u pokladny? Possiamo pagare alla cassa?
141	příliš velký	troppo grande	Myslím, že tahle košile je příliš velká. Penso che questa camicia sia troppo grande.
142	bolest v krku	mal di gola	Marie má bolest v krku. Marry ha il mal di gola.
143	rýma	naso che cola	To je rýma. Questo è un naso che cola.
144	turistické informace	informazioni turistiche	Ta cedule poskytuje turistické informace. Il cartello fornisce informazioni turistiche.
145	půjčovna kol	un noleggio bici	Tahle půjčovna kol vypadá nově. Questo noleggio bici sembra nuovo.
146	zákaz kouření	Divieto di fumo	Na téhle ceduli je napsáno zákaz kouření. Questo cartello dice divieto di fumo.
147	zákaz parkování	Divieto di sosta	Tady je zákaz parkování, promiň. Qui c'è divieto di sosta, mi dispiace.
148	mimo provoz	fuori servizio	Ten výtah je mimo provoz. Quell'ascensore è fuori servizio.

#	Ceco	Italiano	Esempio
149	jen pro zaměstnance	Solo personale	Ten prostor je jen pro zaměstnance. Quello spazio è solo per il personale.
150	nouzový východ	un'uscita di emergenza	Každá budova má nouzový východ. Ogni edificio ha un'uscita di emergenza.
151	nevstupovat	non calpestare l'erba	Prosím, nevstupujte na trávník. Per favore, non calpestare l'erba.
152	bankovní karta	una carta bancaria	Vždycky používáme bankovní kartu. Usiamo sempre una carta bancaria.
153	vybrat hotovost	prelevare contanti	Každý týden vybírám hotovost. Prelevo contanti ogni settimana.
154	vložit hotovost	depositare contanti	Do bankomatů můžeš vložit hotovost. Depositare contanti al bancomat.
155	převádět peníze	trasferire denaro	Převádějí peníze každý den. Trasferiscono denaro ogni giorno.
156	spořicí účet	un conto di risparmio	Otevřeli jsme si spořicí účet. Abbiamo aperto un conto di risparmio.
157	zvedat činky	fare pesi	Když zvedáš činky, rostou ti svaly. Fare pesi fa crescere i muscoli.
158	udržovat se v kondici	mantenersi in forma	Udržuji se v kondici běháním. Mi mantengo in forma correndo.
159	den volna	giorno di riposo	Potřebuje den volna. Ha bisogno di un giorno di riposo.
160	namožený sval	i muscoli indolenziti	Trénink mi způsobil namožené svaly. Il mio allenamento mi ha causato muscoli indolenziti.
161	ztuhlý krk	un torcicollo	Jak si mám uvolnit tenhle ztuhlý krk? Come faccio a far passare questo torcicollo?
162	bolest břicha	un mal di pancia	Včera jsem dostal bolest břicha. Mi è venuto il mal di pancia ieri.
163	bolest zad	un mal di schiena	Babička má dnes bolest zad. La nonna ha mal di schiena oggi.
164	bolí	Fa male qui	Tady mě to bolí. Fa male qui.
165	pojistková skříň	un quadro elettrico	Pojistková skříň je rozbitá. Il quadro elettrico è rotto.
166	vybitá baterie	batteria scarica	Musíme nabít vybitou baterii. Dobbiamo caricare la batteria scarica.
167	vyměnit baterii	sostituire la batteria	Často vyměňuješ baterii. Sostituisci la batteria spesso.
168	termín	data di scadenza	Zkontroluj prosím datum splatnosti na faktuře. Per favore controlla la data di scadenza sulla bolletta.
169	číslo účtu	un numero di conto	Jaké je moje číslo účtu? Qual è il mio numero di conto?
170	zákaznický servis	servizio clienti	Nabízíme skvělý zákaznický servis. Offriamo un ottimo servizio clienti.
171	úřední hodiny	orari di apertura	Jaké jsou dnes úřední hodiny? Quali sono gli orari di apertura oggi?
172	neperlivá voda	acqua naturale	Neperlivá voda je nejlepší. L'acqua naturale è la migliore.
173	perlivá voda	un'acqua frizzante	Často piješ perlivou vodu. Bevi acqua frizzante spesso.

#	Ceco	Italiano	Esempio
174	horká čokoláda	una cioccolata calda	Mám rád horkou čokoládu, když je zima. Mi piace la cioccolata calda quando fa freddo.
175	cena za kilo	prezzo al chilo	Počítají cenu za kilo. Calcolano il prezzo al chilo.
176	jen se dívat	Sto solo guardando	Jen se dívám, díky. Sto solo guardando, grazie.
177	Můžeš mi pomoci?	Puoi aiutarmi?	Můžeš mi pomoci? Puoi aiutarmi?
178	mít	Hai	Máš zapalovač? Hai un accendino?
179	zkušební kabinka	Dov'è il camerino?	Kde je zkušební kabinka? Dov'è il camerino?
180	sedět	Sta bene	Tahle košile teď dobře sedí. Questa camicia mi sta bene adesso.
181	velký	È troppo grande.	Je to moc velké. È troppo grande.
182	malý	È troppo piccolo	Je to moc malé i pro mě. È troppo piccolo, anche per me.
183	jiný	Hai un altro colore?	Máš jinou barvu? Hai un altro colore?
184	ve slevě	È in saldo?	Je to ve slevě? È in saldo?
185	sleva	Posso avere uno sconto?	Můžu dostat slevu? Posso avere uno sconto?
186	reklamační řád	Qual è la vostra politica di reso?	Jaký máte reklamační řád? Qual è la vostra politica di reso?
187	vrátit	Vorrei restituire questo	Chtěl bych to vrátit. Vorrei restituire questo.
188	nemít rád	non mi piace	Nelíbí se mi, jak mluví. Non mi piace come parla.
189	nenávidět	odiare	Nenávidím hlasité zvuky. Odio i rumori forti.
190	užívám si	Mi piace	Užívám si vaření večere. Mi piace cucinare la cena.
191	mít rád	Ti piace...?	Máš rád hudbu? Ti piace la musica?
192	preferuju	preferisco	Preferuju čaj před kávou. Preferisco il tè al caffè.
193	nejoblíbenější	È la mia preferita	Je to moje nejoblíbenější písnička vůbec. Questa canzone è la mia preferita di sempre.
194	ani ne	Non proprio	Ani ne, líbí se mi ten druhý. Non proprio, mi piace il secondo.
195	v pořádku	Va bene	Je v pořádku dělat chyby. Va bene sbagliare.
196	bavit	piacere molto	Baví mě hrát videohry. Mi piace molto giocare ai videogiochi.
197	nebýt na	non andare matto per	Nejsem na žádné sporty. Non vado matto per gli sport di nessun tipo.
198	preferovat	Quale preferisci?	Co preferuješ? Quale preferisci?

#	Ceco	Italiano	Esempio
199	vzít si	Prendo questo.	Vezmu si to. Prendo questo.
200	to mi zní dobře	Mi va bene.	To mi zní dobře. Mi va bene.
201	nevadit	Per me è uguale	Nevadí mi to. Per me è uguale.
202	obojí	essere indifferente	Obojí je v pohodě. È indifferente.
203	klasika	Il solito	Dal bych si klasiku. Vorrei il solito.
204	překvapit	Sorprendimi	Překvap mě svým vařením. Sorprendimi con la tua cucina.
205	vybrat	Scegli tu	Vyber si, co budeme jíst. Scegli tu cosa mangiare.
206	raději	preferire	Raději bych se podíval na film. Preferirei guardare un film.
207	nechtít se	Non mi va di	Nechce se mi chodit. Non mi va di camminare.
208	být spíš na	essere più per	Jsem spíš na sport než na cokoliv jiného. Sono più per lo sport che per qualsiasi altra cosa.
209	Dneska ne, díky	Non oggi, grazie	Dneska ne, díky za optání. Non oggi, grazie per aver chiesto.
210	možná později	Forse più tardi	Možná později o tom popřemýšlím. Forse più tardi, ci penserò.
211	cokoli se ti hodí	Quel che ti va bene	Cokoli se ti hodí. Quel che ti va bene.
212	nechat na někom	Ti lascio decidere	Nechám tě rozhodnout. Ti lascio decidere.
213	nechat si ujít	passare	Dezert vynechám. Passo per il dessert.
214	to mi vyhovuje	Va bene per me	To mi vyhovuje. Va bene per me.
215	stejný	come prima	Preferuji to stejné. Preferisco come prima.
216	jsem pro každou špatnost	Sono aperto a tutto	Jsem otevřený všemu. Sono aperto a tutto.
217	myslet si	Penso che	Myslím si, že by sis měl dát ten dort. Penso che dovresti prendere la torta.
218	nemyslím si	Non credo	To si nemyslím. Non credo.
219	řekl bych	direi che	Řekl bych, že jsme připraveni. Direi che siamo pronti.
220	souhlasit	Sono d'accordo	Souhlasím, měl bys to udělat. Sono d'accordo, dovresti farlo.
221	nesouhlasit	Non sono d'accordo	Nesouhlasím s tím nápadem. Non sono d'accordo con quell'idea.
222	mít pravdu	Hai ragione	Máš pravdu. Hai ragione.
223	být si jistý	Non sono sicuro	Nejsem si jistý. A co ty? Non sono sicuro. E tu?

#	Ceco	Italiano	Esempio
224	stačit	Basta così.	To stačí. Prosím, přestaň s tím. Basta così. Per favore, smettila.
225	osobně	personalmente	Osobně mi tohle jídlo chutná. Personalmente, mi piace questo cibo.
226	upřímně řečeno	A dire il vero	Upřímně řečeno, miluju psy. A dire il vero, amo i cani.
227	To je dobrý postřeh	È un buon punto.	To je dobrý postřeh. Questo è un buon punto.
228	Hezky	Grande!	Hezky! Zase jsme vyhráli! Grande! Abbiamo vinto di nuovo!
229	Skvěle	Ottimo!	Skvěle! To jsou úžasné zprávy! Ottimo! Questa è una notizia fantastica!
230	výborně	Ben fatto!	Výborně! Dokončil jsi to. Ben fatto! L'hai finito.
231	gratulace	Congratulazioni!	Gratulace! Vyhrál jsi hru. Congratulazioni! Hai vinto la partita.
232	dobrý nápad	Buona idea	Dobrý nápad! Pojďme to udělat. Buona idea! Facciamolo!
233	líbit se	Mi piace	Líbí se mi to moc. Mi piace molto.
234	vypadat skvěle	Sta benissimo!	Vypadá to skvěle! Jen tak dál! Sta benissimo! Continua così!
235	To je zajímavé	È interessante	To je zajímavé. To jsem nikdy neviděl. È interessante. Non l'ho mai visto.
236	úžasný	Fantastico!	Úžasný! To je skvělá zpráva. Fantastico! È una notizia meravigliosa.
237	roztomilý	Che carino!	Roztomilý! Malinké koťátko spí. Che carino! Un gattino piccolissimo dorme.
238	krásný	Bello!	Krásný! To je ale dechberoucí výhled! Bello! Che vista mozzafiato!
239	milovat	Lo adoro!	Miluju to! Máš ty nejlepší nápady! Lo adoro! Hai le idee migliori!
240	znuděný	annoiato	Dnes jsem znuděný. Sono annoiato oggi.
241	Jaký máš den?	Come va la giornata?	Jaký máš den? Come va la giornata?
242	Jaký byl tvůj víkend?	Com'è andato il tuo fine settimana?	Jaký byl tvůj víkend? Com'è andato il tuo fine settimana?
243	Co máš v plánu na dnešek?	Quali sono i tuoi piani per oggi?	Co máš v plánu na dnešek? Quali sono i tuoi piani per oggi?
244	Jaké je počasí?	Com'è il tempo?	Jaké je počasí? Com'è il tempo?
245	dívat se	Hai guardato	Díval ses na ten zápas? Hai guardato la partita?
246	Jaké to bylo?	Com'è andata?	Jaké to bylo? Líbilo se ti to? Com'è andata? Ti è piaciuta?
247	říct	Parlami di	Řekni mi o svém dni. Parlami della tua giornata.
248	To je hustý	È forte!	To je fajn, souhlasím. È forte, sono d'accordo.

#	Ceco	Italiano	Esempio
249	opravdu	Davvero?	Opravdu? Je to pravda? Davvero? È vero?
250	kecáš	Non ci credo!	Kecáš! To jsem nikdy neviděl! Non ci credo! Non l'ho mai visto!
251	vidět	Capisco	Aha. Už rozumím. Capisco. Adesso capisco.
252	zajímavý	Interessante.	Zajímavé. Takhle jsem to nikdy neviděl. Interessante. Non l'avevo mai vista così.
253	mimochodem	A proposito	Mimochodem, těší mě. A proposito, piacere di conoscerti.
254	abych byl upřímný	a dire il vero	Abych byl upřímný, jsem unavený. A dire il vero, sono stanco.
255	to nic	Non ti preoccupare	To nic, to bude v pořádku. Non ti preoccupare, andrà tutto bene.
256	znát	Sai	Víš, myslím, že už jsme se potkali. Sai, mi sembra che ci siamo già incontrati.
257	myslet	voglio dire	Chci říct, to počasí vypadá fakt hezky. Voglio dire, il tempo sembra davvero bello.
258	no	beh	No, záleží na tom, jak to vidíš. Beh, dipende come la vedi.
259	to mi připomíná	Questo mi ricorda	To mi připomíná, mám schůzku. Questo mi ricorda, ho un appuntamento.
260	zkrátka a dobře	per farla breve	Zkrátka a dobře, vyhrál jsem. Per farla breve, ho vinto.
261	jak jsem říkal	Come stavo dicendo	Jak jsem říkal, je to v pořádku. Come stavo dicendo, va bene.
262	pokud vím	per quanto ne so	Pokud vím, stanice je tam. Per quanto ne so, la stazione è lì.
263	pravý	giusto	Jasně, fakt tě má rád. Giusto, gli piaci davvero.
264	bezpochyby	senza dubbio	Bezpochyby máš pravdu. Senza dubbio, hai ragione.
265	nebát se	non preoccuparti	Nedělej si starosti, buď teď šťastný. Non preoccuparti, sii felice ora.
266	dát si načas	prendere il proprio tempo	Dej si načas, nespěchej. Prenditi il tuo tempo, non affrettarti.
267	to je pravda	è vero	To je pravda, myslím si to. È vero, credo di sì.
268	vidět	Capisco	Chápu, takže to jde udělat. Capisco, quindi si può fare.
269	dobrý nápad	buona idea	Dobrý nápad, uděláme to po tvém. Buona idea, lo faremo a modo tuo.
270	fér	Ci sta	Dobrá, rozumím ti. Ci sta, ti capisco.
271	naprosto	assolutamente	Naprosto s tebou souhlasím. Sono assolutamente d'accordo con te.
272	žádný problém	nessun problema	Žádný problém, můžu pomoci. Nessun problema, posso aiutarti.
273	chápat	Capisco, ma	Chápu to, ale nesouhlasím. Capisco, ma non sono d'accordo.

#	Ceco	Italiano	Esempio
274	úplně	Non proprio	Ne tak úplně, ale jsi blízko. Non proprio, ma ci sei quasi.
275	nejsem si tím jistý	Non ne sono sicuro	Nejsem si tím jistý. Non ne sono sicuro.
276	možná, ale	Forse, ma	Možná, ale chce to ještě práci. Forse, ma bisogna lavorarci su.
277	chápat	Capisco il tuo punto	Ted' už chápu, jak to myslíš. Ora capisco il tuo punto.
278	další způsob	Un altro modo è	Další způsob je to zkusit. Un altro modo è provare.
279	to je pravda, nicméně	È vero, però	To je pravda, nicméně je to stále těžké. È vero, però è ancora difficile.
280	záležet	Dipende	To záleží, je tu mnoho faktorů. Dipende, ci sono molti fattori.
281	nemyslet si	Non credo	Nemyslím si, a co ty? Non credo, e tu?
282	abych pravdu řekl	A dire il vero	Abych pravdu řekl, nesouhlasím. A dire il vero, non sono d'accordo.
283	z mé strany	Da parte mia	Z mé strany je to v pořádku. Da parte mia, va bene.
284	Lepší nápad by mohl být	Un'idea migliore potrebbe essere	Lepší nápad by mohl být zavolat mu. Un'idea migliore potrebbe essere chiamarlo.
285	pojd'me	Andiamo	Pojd'me do parku. Andiamo al parco.
286	chtěl bys	Ti va di...?	Chtěl bys večeřet? Ti va di cenare?
287	chtít	Vuoi...?	Chceš hrát hry? Vuoi giocare?
288	jít	Vieni?	Jdeš na večeři? Vieni a cena?
289	sejít se	Ci vediamo a	Sejdeme se v poledne. Ci vediamo a mezzogiorno.
290	co	E...?	A co ten film dnes večer? E il film stasera?
291	možná později	Magari più tardi	Možná později, chvíli počkáme. Magari più tardi, aspettiamo un po'.
292	skvělý nápad	Ottima idea!	Skvělý nápad! Ted' už souhlasím. Ottima idea! Ora sono d'accordo.
293	počítat	Ci sto	Počítej se mnou. Ci sto.
294	nemůžu	Non posso, mi dispiace.	Nemůžu, promiň. Něco se stalo. Non posso, mi dispiace. È successo qualcosa.
295	jindy	Un'altra volta?	Někdy jindy? Přesuňme to datum. Un'altra volta? Spostiamo la data.
296	zatím	Ci vediamo allora	Tak zatím, Marku. Ci vediamo allora, Mark.
297	v ... hodin	alle	Přijede v šest hodin. Lui arriva alle sei.
298	od ... do	da ... a	Pracují od devíti do pěti. Lavorano dalle nove alle cinque.

#	Ceco	Italiano	Esempio
299	tento týden	questa settimana	Mám tento týden moc práce. Sono impegnato questa settimana.
300	příští týden	la prossima settimana	Můžeš přijít příští týden. Puoi venire la prossima settimana.
301	tento víkend	questo fine settimana	Je tento víkend zaneprázdněná. Lei è impegnata questo fine settimana.
302	Uvidíme se v/na	vedersi a	Uvidíme se v poledne. Ci vediamo a mezzogiorno.
303	v pořádku	Stai bene?	Jsi v pořádku? Můžeš mi to říct. Stai bene? Puoi dirmelo.
304	myslet	Vuoi dire...?	Myslíš ten červený? Vuoi dire quello rosso?
305	že jo?	È giusto?	To je pravda, že jo? È giusto?
306	jistý	Sei sicuro?	Jsi si jistý? Sei sicuro?
307	říct	Hai detto che...?	Řekl jsi, že jsi naštvaný? Hai detto che sei arrabbiato?
308	prohlédnout	Posso controllare...?	Můžu zkontrolovat tvůj domácí úkol? Posso controllare i tuoi compiti?
309	správně	È corretto?	Je to správně? È corretto?
310	mluvit	Parli molto bene	Mluvíš moc dobře. Parli molto bene.
311	jasný	È chiaro	Ted' už mi to je jasné. Ora mi è chiaro.
312	pochopit	Capito	Chápu. Už rozumím. Capito. Adesso capisco.
313	dávat smysl	avere senso	To dává smysl. Udělám to tak. Ha senso. Lo farò così.
314	rozumět	non essere sicuro di capire	Nejsem si jistý, jestli ti rozumím. Non sono sicuro di capire.
315	chodit do práce	andare al lavoro	Denně chodí do práce. Vanno al lavoro ogni giorno.
316	chodit do školy	andare a scuola	Chodím do školy brzy. Io vado a scuola presto.
317	nastoupit do práce	iniziare a lavorare	V devět začínáš pracovat. Tu inizi a lavorare alle nove.
318	dát si pauzu	fare una pausa	Ted' si dáme pauzu. Facciamo una pausa ora.
319	jít spát	andare a letto	Jdeš spát brzy. Tu vai a letto presto.
320	první patro	un primo piano	Tohle je první patro. Questo è il primo piano.
321	vchodové dveře	una porta d'ingresso	Natřeli vchodové dveře na červenou. Hanno dipinto la porta d'ingresso di rosso.
322	narozeninové přání	un biglietto di compleanno	To je hezké narozeninové přání. Questo è un bel biglietto di compleanno.
323	Nový rok	Capodanno	Nový rok je šťastné období. Capodanno è un momento felice.

#	Ceco	Italiano	Esempio
324	venčit	portare a spasso il cane	Denně venčím psa. Porto a spasso il cane tutti i giorni.
325	veterinární klinika	una clinica veterinaria	Veterinární klinika pomáhá nemocným mazlíčkům. La clinica veterinaria aiuta gli animali malati.
326	lékárníčka	una cassetta di pronto soccorso	Potřebujeme lékárníčku. Ci serve la cassetta di pronto soccorso.
327	sběrné místo	isola ecologica	Toto sběrné místo je velmi blízko. Questa isola ecologica è molto vicina.
328	příletová tabule	un tabellone degli arrivi	Dnes jsme zkontrolovali příletovou tabuli. Abbiamo controllato il tabellone degli arrivi oggi.
329	označit si jízdenku	convalidare il tuo biglietto	Musíš si označit jízdenku hned teď. Devi convalidare il tuo biglietto adesso.
330	přímý vlak	treno diretto	Ten přímý vlak přijede velmi brzy. Quel treno diretto arriva molto presto.
331	rychlík	un treno espresso	Rychlík je velmi rychlý. Un treno espresso è molto veloce.
332	přestoupit	cambiare treno	Na nádraží přestoupíme. Cambiamo treno alla stazione.
333	poslední vlak	ultimo treno	Zmeškal poslední vlak domů. Ha perso l'ultimo treno per tornare a casa.
334	první vlak	primo treno	Snadno stihli první vlak. Hanno preso il primo treno facilmente.
335	místo u okna	un posto finestrino	To je moje místo u okna. Quello è il mio posto finestrino.
336	sedadlo do uličky	un posto corridoio	Sedadlo do uličky je velmi dobré. Il posto corridoio è molto buono.
337	bezpečnostní prohlídka	un controllo di sicurezza	Už jsi někdy neprošel bezpečnostní prohlídkou? Ti è mai capitato di non superare un controllo di sicurezza?
338	odbavené zavazadlo	un bagaglio registrato	Tohle je moje odbavené zavazadlo. Questo è il mio bagaglio registrato.
339	výdej zavazadel	ritiro bagagli	Čekají u výdeje zavazadel. Aspettano al ritiro bagagli.
340	pasová kontrola	un controllo passaporti	Kde je na tomto letišti pasová kontrola? Dov'è il controllo passaporti in questo aeroporto?
341	klíčová karta	una tessera elettronica	Tohle je moje vstupní karta. Questa è la mia tessera elettronica.
342	nerušit	non disturbare	Neruš spícího hosta. Non disturbare l'ospite che dorme.
343	úschovna zavazadel	deposito bagagli	Kolik stojí úschovna zavazadel na den? Quanto costa il deposito bagagli al giorno?
344	staré město	un centro storico	Toto staré město je velmi okouzlující. Questo centro storico è molto affascinante.
345	pěší zóna	una zona pedonale	Auta nesmí do pěší zóny. Le macchine non possono entrare nella zona pedonale.
346	jednosměrka	via a senso unico	Ta silnice je jednosměrka. Quella strada è una via a senso unico.
347	obytná čtvrť	una zona residenziale	To je klidná obytná čtvrť. Quella è una tranquilla zona residenziale.
348	prohlídka s průvodcem	una visita guidata	Prohlídka s průvodcem nám ukazuje místa. Una visita guidata ci mostra dei luoghi.

#	Ceco	Italiano	Esempio
349	galerie	una galleria d'arte	Dnes navštívili uměleckou galerii. Hanno visitato una galleria d'arte oggi.
350	otevírací doba	gli orari di apertura	Jaká je vaše otevírací doba? Quali sono i vostri orari di apertura?
351	čas odjezdu	un orario di partenza	To je teď čas odjezdu. È l'orario di partenza adesso.
352	čas příjezdu	orario di arrivo	Čas příjezdu je téměř poledne. L'orario di arrivo è quasi mezzogiorno.
353	rezervační kód	un codice di prenotazione	Kde najdu svůj rezervační kód? Dove posso trovare il mio codice di prenotazione?
354	nadměrné zavazadlo	bagaglio in eccesso	Nadměrné zavazadlo může být drahé. Il bagaglio in eccesso può essere costoso.
355	cestovní pojištění	un'assicurazione di viaggio	Potřebuje cestovní pojištění pro jistotu. Ha bisogno di un'assicurazione di viaggio per sicurezza.
356	expresní doručení	consegna espressa	Nabízejí expresní doručení balíků. Offrono la consegna espressa per i pacchi.
357	včera v noci	ieri sera	Včera v noci jsme šli ven. Siamo usciti ieri sera.
358	minulý týden	la settimana scorsa	Viděl jsem ho minulý týden. L'ho visto la settimana scorsa.
359	minulý měsíc	il mese scorso	Minulý měsíc cestovala do Evropy. Ha viaggiato in Europa il mese scorso.
360	před dvěma dny	due giorni fa	To se stalo před dvěma dny. È successo due giorni fa.
361	předtím	prima di allora	Ne, ta událost se stala předtím. No, l'evento è successo prima di allora.
362	potom	dopo di che	Večeřeli jsme a potom jsme si povídali. Abbiamo cenato, e dopo di che abbiamo parlato.
363	tehdy	allora	Tehdy jsem byl šťastnější. Ero più felice allora.
364	stát se	succedere	Stalo se to včera v obchodě. È successo ieri al negozio.
365	být	Ero	Byl jsem ve škole šťastný. Ero felice a scuola.
366	viděl jsem	ho visto	Viděl jsem velkého černého psa. Ho visto un grande cane nero.
367	dostal jsem	ho preso	Dneska jsem dostal dobré známky. Ho preso buoni voti oggi.
368	být	c'è stato	Venku byla hlasitá rána. C'è stato un forte botto fuori.
369	Slyšel jsem	Ho sentito	Včera v noci jsem slyšel divný zvuk. Ho sentito uno strano rumore la scorsa notte.
370	trvat	volerci	Trvalo to dvě hodiny, než jsme dorazili. Ci sono volute due ore per arrivare.
371	nakonec	Alla fine	Nakonec se jí ulevilo. Alla fine, si è sentita sollevata.
372	nefungovat	Non ha funzionato	Nefungovalo to, tak jsme odešli. Non ha funzionato, quindi ce ne siamo andati.
373	ukázat se	andare a finire	Dopadlo to pro ně skvěle. È andata a finire alla grande per loro.

#	Ceco	Italiano	Esempio
374	vtom	È lì che	Vtom mi to došlo. È lì che ho capito.
375	nejprve	All'inizio	Nejprve jsem se cítil velmi nervózní. All'inizio, mi sentivo molto nervoso.
376	později	Più tardi	Později si hráli v parku. Più tardi, hanno giocato nel parco.
377	jakmile	Non appena	Jakmile skončím, budu si hrát. Non appena finisco, gioco.
378	předevčím	Il giorno prima	Den předtím jsem byl nemocný. Il giorno prima ero malato.
379	ukázat se	Poi si è scoperto che	Jak se ukázalo, měl jsem pravdu. Poi si è scoperto che avevo ragione.
380	pro začátek	per cominciare	Pro začátek přidej mouku. Per cominciare, aggiungi la farina.
381	proto	ecco perché	Proto potřebuju pomoc. Ecco perché ho bisogno di aiuto.
382	vzhledem k tomu, že	dato che	Vzhledem k tomu, že je nemocná, odpočívá. Dato che è malata, si riposa.
383	důvodem je	il motivo è	Myslím, že důvodem jsou peníze. Penso che il motivo sia i soldi.
384	díky	grazie a	Uspěli díky tréninku. Sono riusciti, grazie alla pratica.
385	v důsledku toho	di conseguenza	Pilně se učila, v důsledku toho prošla. Ha studiato molto, di conseguenza, è passata.
386	je to kvůli	essere dovuto a	Je to kvůli dešti. Questo è dovuto alla pioggia.
387	znamenat	vuol dire che	Vyhráli jsme, to znamená, že jedou domů. Abbiamo vinto, vuol dire che vanno a casa.
388	které vedly k ...	che ha portato a ...	Petr udělal chyby, které vedly k problémům. Peter ha commesso errori che hanno portato a problemi.
389	přemýšlet o	Hai pensato a	Už jsi přemýšlel o pořízení domácího mazlíčka? Hai pensato a prendere un animale domestico?
390	moc zkusit	Potresti provare a	Mohl bys zkusit upéct dort. Potresti provare a fare una torta.
391	dát na radu	ascoltare il mio consiglio	Dej na mou radu. Poděkuješ mi. Ascolta il mio consiglio. Mi ringrazierai.
392	doporučuji	ti consiglio	Doporučuji přečíst si tu zajímavou knihu. Ti consiglio di leggere quel libro interessante.
393	stát za to	valere la pena di	Stojí za to ochutnat ten výborný dort. Vale la pena di provare la deliziosa torta.
394	pamatovat si	Ricordati di	Pamatuj si, že máš zamknout dveře. Ricordati di chiudere la porta a chiave.
395	nezapomenout	non dimenticare di	Nezapomeň si umýt ruce. Non dimenticare di lavare le mani.
396	ujistit se	assicurarsi di	Ujistí se, že zamkne dveře. Assicurati di chiudere a chiave la porta.
397	co takhle	Che ne dici di?	Co takhle jít do parku? Che ne dici di andare al parco?
398	být tebou	Se fossi in te	Být tebou, zkusil bych to znovu. Se fossi in te, ci riprovarei.

#	Ceco	Italiano	Esempio
399	Možná bys mohl	Forse potresti	Možná bys mohl otevřít okno. Forse potresti aprire la finestra.
400	Později ...	Più tardi ...	Zavolám ti později večer. Ti chiamerò più tardi stasera.
401	mít volno	Sono libero	V pátek odpoledne mám volno. Sono libero venerdì pomeriggio.
402	už něco mít	Ho già impegni	Promiň, už něco mám. Ho già impegni, scusa.
403	sejít se	incontrare	Dnes se sejdu s Kevinem. Incontro Kevin oggi.
404	dohnat	vediamoci	Sejdeme se někdy příští týden. Vediamoci la prossima settimana, un giorno.
405	napsat	ti scrivo	Napíšu ti později večer. Ti scrivo stasera più tardi.
406	zavolat zpátky	ti richiamo	Zavolám ti zpátky. Ti richiamo.
407	dát vědět	ti farò sapere	Dám ti vědět. Ti farò sapere.
408	zjistím to a řeknu ti	Controllo e ti dico	Zjistím to a řeknu ti. Controllo e ti dico.
409	Musím tam být ...	Devo essere lì ...	Musím tam být v poledne. Devo essere lì a mezzogiorno.
410	uvidět	Vedremo	Uvidíme, co se stane později. Vedremo cosa succede dopo.
411	dávat si pozor	Attenzione!	Pozor! Jede vlak! Attenzione! Sta arrivando un treno!
412	mít zpoždění	essere in ritardo	Dnes jdu pozdě na hodinu. Sono in ritardo a lezione oggi.
413	rozbitý	È rotto	Je to rozbité, ale znám opravnu. È rotto, ma conosco un negozio di riparazioni.
414	nefungovat	non funziona	To nefunguje, ale můžeme to vyřešit, Non funziona, ma possiamo risolverlo.
415	signál	non c'è campo	Na mém telefonu není žádný signál. Non c'è campo sul mio telefono.
416	vybitá baterie	batteria scarica	Mám vybitou baterii, tak jsem si vzal nabíječku. Ho la batteria scarica, così ho preso un caricabatterie.
417	Ztratil jsem ...	Ho perso ...	Ztratil jsem klíč od domu. Ho perso la chiave di casa.
418	Nemůžu najít ...	Non trovo ...	Nemůžu najít svoje boty. Non trovo i miei stivali.
419	uvíznout	Sono bloccato	Zasekl jsem se, můžeš mi pomoci? Sono bloccato, mi puoi aiutare?
420	spěchat	È urgente	To spěchá, zavolej jim zpátky! È urgente, richiamali!
421	Potřebuji pomoc	Ho bisogno di aiuto	Potřebuji pomoc! Zasekl jsem se tady! Ho bisogno di aiuto! Sono bloccato qui!
422	dnes ráno	Stamattina	Dnes ráno bylo hezky a slunečno. Stamattina è stata bella e soleggiata.
423	nedávno	l'altro giorno	Nedávno jsem ji viděl. L'altro giorno l'ho vista.

#	Ceco	Italiano	Esempio
424	když jsem byl	Quando ero	Když jsem byl mladší, hrál jsem si venku. Quando ero più giovane, giocavo fuori.
425	pro začátek	Per cominciare	Pro začátek zvaž všechny své možnosti. Per cominciare, considera tutte le tue opzioni.
426	od té doby	Da allora in poi	Od té doby jsem se cítil šťastný. Da allora in poi mi sono sentito felice.
427	důvod	La ragione era	Důvod byl docela jednoduchý. La ragione era abbastanza semplice.
428	shrnout	Per riassumere	Abych to shrnul, celý den přšelo. Per riassumere, ha piovuto tutto il giorno.
429	k mému překvapení	Con mia sorpresa	K mému překvapení kočka jedla travu. Con mia sorpresa, il gatto ha mangiato l'erba.
430	příště	La prossima volta	Příště přinesu vodu. La prossima volta, porterò dell'acqua.